

V Bruseli 9. februára 2026  
(OR. en, bg, fr)

5787/26  
PV CONS 3  
AG 14  
*PARLNAT*

**NÁVRH ZÁPISNICE**  
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE  
(všeobecné záležitosti)  
26. januára 2026

## 1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 5529/26.

## 2. Schválenie bodov A

### a) Zoznam nelegislatívnych bodov

5531/26

Rada schválila všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na schválenie.

### b) Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

5532/26

#### 1. Nariadenie o postupnom ukončení dovozu zemného plynu z Ruska, zlepšení monitorovania možných energetických závislostí a o zmene nariadenia (EÚ) 2017/1938



5289/26 + ADD 1  
+ ADD 2 REV 1  
PE-CONS 63/25  
ENER

*prijatie legislatívneho aktu*

schválil Coreper (časť I) 23. 1. 2026

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý, pričom Maďarsko a Slovensko hlasovali proti a Bulharsko sa zdržalo hlasovania (právny základ: článok 194 ods. 2 a článok 207 ZFEÚ).

Vyhlásenia Bulharska, Francúzska, Maďarska, Slovenska a Komisie k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

### Nelegislatívne činnosti

#### 3. Priority cyperského predsedníctva



*prezentácia predsedníctva*

*výmena názorov*

Rada vzala na vedomie prezentáciu predsedníctva a uskutočnila výmenu názorov.

#### 4. Európsky štít na ochranu demokracie: opora silných a odolných demokracií



5143/26

*výmena názorov*

5.	Každoročný dialóg o právnom štáte: diskusia o jednotlivých krajinách <i>výmena názorov</i>	5019/26
6.	Rôzne	
	a) Makroregionálna stratégia EÚ pre Atlantický oceán <i>informácie Španielska</i>	5673/26
	b) Najvzdialenejšie regióny EÚ <i>informácie Francúzska a Portugalska</i>	5685/26



prvé čítanie



verejná diskusia (článok 8 ods. 3 rokovacieho poriadku Rady)



bod na zasadnutie s obmedzenou účasťou



bod založený na návrhu Komisie

---

**VYHLÁSENIA K LEGISLATÍVNYM BODOM A UVEDENÝM V DOKUMENTE 5532/26**

**K bodu A č. 1:**

**Nariadenie o postupnom ukončení dovozu zemného plynu z Ruska, zlepšení monitorovania možných energetických závislostí a o zmene nariadenia (EÚ) 2017/1938**  
*prijatie legislatívneho aktu*

**VYHLÁSENIE KOMISIE**

„S cieľom zabrániť zásadným bezpečnostným rizikám a energetickej závislosti, ktoré vyplývajú z pokračujúceho obchodovania s energiou s Ruskou federáciou, Európska komisia je naďalej odhodlaná zabezpečiť postupné ukončenie všetkého zostávajúceho dovozu ropy z Ruskej federácie do konca roku 2027 v súlade s Vyhlásením z Versailles.

**Komisia má v úmysle predložiť začiatkom roka 2026 legislatívny návrh na čo najskorší zákaz dovozu ropy z Ruskej federácie, najneskôr však do konca roka 2027.**

Komisia dôkladne posúdi potenciálny vplyv urýchleného ukončenia dovozu ropy na bezpečnosť dodávok, hospodárstvo a konkurencieschopnosť najviac postihnutých členských štátov.

Komisia bude v duchu solidarity aktívne spolupracovať s priamo postihnutými a ďalšími relevantnými členskými štátmi s cieľom určiť vhodné opatrenia na minimalizáciu možných rizík identifikovaných v posúdení, ktoré uľahčia prístup k alternatívnym dodávkam.“

**VYHLÁSENIE BULHARSKA**

„Bulharsko podporuje strategický cieľ návrhu nariadenia o postupnom ukončení dovozu zemného plynu z Ruska, zlepšení monitorovania možných energetických závislostí a o zmene nariadenia (EÚ) 2017/1938 (nariadenie REPowerEU).

Berieme na vedomie konečné kompromisné znenie nariadenia REPowerEU a oceňujeme najmä prvky kompromisu týkajúce sa:

- zohľadnenia špecifik regiónu CESEC a cieľa zabezpečiť alternatívne dodávky plynu,
- odkazov na ciele naplnenia zásobníkov plynu a
- zachovania doložky o pozastavení v prípadoch ohrozenia bezpečnosti dodávok energie.

Zároveň trváme na týchto aspektoch:

- článok 5 ods. 8, ktorý sa vzťahuje na prepojovací bod Strandža 1, nie je odôvodnený, pretože cez tento prepojovací bod prechádza len zemný plyn iného ako ruského pôvodu, a vedie k neprimeranému administratívne zaťaženiu dovozcov plynu iného ako ruského pôvodu,
- konečné kompromisné znenie neposkytuje dostatočné záruky proti prípadným rozhodcovským konaniam a finančným sankciám pre spoločnosti s dlhodobými zmluvami o tranzite cez plynovody a rezervovanou kapacitou. Bulharsko trvá na úplnej reciprocite vrátane primeraných finančných záruk pre členský štát, ktorý uplatňuje nariadenie na vonkajších hraniciach EÚ, a to aj v prípadoch, keď je akt následne zrušený alebo vyhlásený za protiprávny,
- navrhovaný právny základ na prijatie nariadenia nie je dostatočný.

Vzhľadom na uvedené obavy a s prihliadnutím na to, že bulharské pripomienky uvedené v písomnom vyhlásení na zasadnutie Rady pre energetiku 20. októbra 2025 sa v plnej miere nezohľadnili, **sa Bulharsko zdržiava hlasovania o konečnom znení nariadenia REPowerEU.**“

## VYHLÁSENIE FRANCÚZSKA

„V súlade s Vyhlásením z Versailles Francúzsko vždy plne podporovalo ukončenie závislosti Európskej únie od ruských fosílnych palív.

Počas rokovaní o tomto návrhu nariadenia sa Francúzsko snažilo zabezpečiť právnu spoľahlivosť znenia a vykonávacích opatrení s cieľom minimalizovať riziko obchádzania zákazov. V tejto súvislosti Francúzsko zdôrazňuje, že **výlučné použitie európskych sankcií musí zostať normou pre reštriktívne opatrenia, ktoré sa Európska únia rozhodne uložiť voči tretím krajinám. Prijatie nariadenia REPowerEU o plyne bolo výnimkou z tohto pravidla, ktorá by mala výnimkou zostať a ktorá bola odôvodnená veľmi špecifickými okolnosťami.** Francúzsko bude preto obzvlášť ostražité voči akýmkoľvek budúcim zakazujúcim opatreniam, ktoré by sa mohli prirovnávať k sankciám, najmä v odvetví energetiky.“

## VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Maďarsko sa domnieva, že zloženie energetického mixu, ako aj rozhodnutia o zdrojoch dodávok a dopravných trasách a ich diverzifikácii musia zostať v rukách jednotlivých členských štátov. Maďarsko vyjadruje maximálne znepokojenie nad tým, že nariadenie REPowerEU zásadne a negatívne ovplyvňuje energetickú bezpečnosť, ceny energie a nezávislú voľbu energetického mixu. Domnievame sa preto, že nariadenie REPowerEU zasahuje do zvrchovanosti členských štátov a nerešpektuje zásadu subsidiarity.

Maďarské národné zhromaždenie vydalo odôvodnené stanovisko, v ktorom vyjadrilo závažné znepokojenie v otázke subsidiarity.

Maďarsko má vážne pochybnosti o zvolenom právnom základe nariadenia. V nariadení REPowerEU sa nestanovuje žiadny cieľ spoločnej obchodnej politiky a je dokonca v rozpore s cieľmi uvedenými v článku 194 ods. 1 ZFEÚ. Preto ho považujeme za „*de facto* sankčné“ opatrenie, ktoré mohlo byť prijaté výlučne na základe článku 215 ZFEÚ a článku 29 ZEÚ.

Maďarsko sa okrem toho domnieva, že nariadenie REPowerEU porušuje zásadu solidarity podľa článku 194 ods. 1 ZFEÚ. Zo zásady solidarity vyplýva všeobecná povinnosť Únie a členských štátov zohľadňovať pri výkone svojich právomocí záujmy iných aktérov. Mali by sa zdržať prijímania opatrení, ktoré z hľadiska bezpečnosti dodávok, hospodárskej a politickej životaschopnosti a diverzifikácie zdrojov dodávok a dodávok negatívne ovplyvňujú záujmy Únie alebo členských štátov, pričom v prípade konfliktu sa od nich vyžaduje, aby tieto záujmy vyvážili. Vzhľadom na predvídateľné negatívne hospodárske, sociálne a cenové dôsledky nariadenia REPowerEU na Maďarsko sa takáto rovnováha nenašla.

Podľa názoru Maďarska ustanovenia týkajúce sa úplného zákazu dovozu nie sú v súlade so zásadami nevyhnutnosti a proporcionality, ani so zásadou právnej istoty vrátane otázky, či poskytujú dostatočný čas na prípravu pre tých, ktorých sa týkajú.

Maďarsko vyjadruje poľutovanie nad tým, že sa nevypracovalo komplexné posúdenie vplyvu pre jednotlivé krajiny vrátane kontroly konkurencieschopnosti v súvislosti s výslednými cenovými tlakmi a volatilitou, ako aj otázkami regionálnej bezpečnosti dodávok. Vnútrozemské členské štáty, ako je Maďarsko, sú v špecifickej situácii, ktorá sa mala zohľadniť. Okrem toho konečný dátum ukončenia dodávok plynu cez plynovody sa stanovil bez ohľadu na výsledok posúdenia regionálneho vplyvu vypracovaného Komisiou počas trialógov.

Maďarsko je presvedčené, že opatrenia uvedené v nariadení REPowerEU neprinesú len vyššie a nestálejšie ceny energií, ktoré už teraz najviac bránia európskej konkurencieschopnosti, ale ohrozia aj bezpečnosť dodávok, najmä v prípade vnútrozemských členských štátov. Hoci nariadenie o REPowerEU obsahuje doložku o pozastavení ako ochranné opatrenie v prípade náhlej a vážnej krízy dodávok, vzhľadom na prísne okolnosti a požiadavky potrebné na jej aktiváciu je nepravdepodobné, že by bola uplatniteľná v praxi.

Okrem toho máme aj vážne právne výhrady, keďže nariadenie REPowerEU zasahuje do existujúcich dlhodobých zmlúv a ukladá hospodárskym subjektom a/alebo členským štátom záväzky. Chýba v ňom akýkoľvek mechanizmus finančnej kompenzácie na ich zmiernenie.

Riziko retroaktívneho uplatňovania určitých ustanovení ponecháva priestor pre právne napadnutie znenia, ako napr. dátum 17. júna 2025, od ktorého sa akákoľvek nová zmluva o dodávkach ruského plynu považuje za zmluvu, na ktorú sa vzťahuje okamžitý účinok postupného ukončovania podľa nariadenia REPowerEU.

Nevyhnutnou podmienkou pre riešenie dôsledkov uplatňovania nariadenia REPowerEU by bolo odstránenie úzkych miest v infraštruktúre, aby sa vytvorili dodávateľské trasy pre dovoz dostatočného objemu inej ako ruskej energie. Napriek tejto skutočnosti Európska komisia stále odmieta podporovať rozvoj infraštruktúry pre fosílna palivá z finančných prostriedkov EÚ.

Napokon, vytvorenie viacerých kategórií partnerských krajín spolu s rozličnými povoloovacími postupmi vedie k potenciálnej diskriminácii medzi externými dodávateľmi plynu, čo môže spôsobiť obchodné a právne problémy.

Maďarsko preto hlasuje proti nariadeniu REPowerEU a vyhradzuje si právo žiadať jeho zrušenie na Súdnom dvore EÚ.

Maďarsko zároveň uznáva, že niektoré ustanovenia odzrkadľujú znenie 19. balíka sankcií voči Ruskej federácii. Maďarsko uvádza, že takáto legislatívna metóda by sa mala uplatňovať na všetky prípadné nové opatrenia týkajúce sa predmetu tohto balíka sankcií voči Ruskej federácii.

Maďarsko preto upozorňuje, že ak sa má hospodárskym subjektom z Únie zaručiť čo najvyššia právna istota a zrozumiteľnosť uplatniteľných právnych ustanovení práva Únie, musí sa rešpektovať súdržnosť a konzistentnosť rôznych právnych predpisov a politík EÚ vrátane výnimiek a odchýlok v nariadení (EÚ) č. 833/2014 v aktuálnom znení.“

## **VYHLÁSENIE SLOVENSKA**

„Slovenská republika podporuje úsilie zamerané na postupné znižovanie závislosti od dovážaných fosílnych palív. Takéto úsilie však musí náležite odrážať geografické, infraštruktúrne a hospodárske špecifiká najviac dotknutých členských štátov, ako aj existujúce právne obmedzenia.

Slovenská republika preto z dôvodu očakávaných negatívnych hospodárskych a finančných vplyvov nariadenia REPowerEU a jeho potenciálnych nepriaznivých účinkov na bezpečnosť dodávok hlasuje proti jeho prijatiu.

Slovenská republika ako vnútrozemská krajina bez priameho prístupu k terminálom LNG a ropným terminálom významne investovala a vybudovala plynové prepojenia so všetkými susednými krajinami s cieľom posilniť energetickú bezpečnosť. Existujúce úzke miesta v infraštruktúre mimo územia Slovenska však naďalej obmedzujú možnosť diverzifikovať dodávky plynu a dovážať dostatočné objemy účinným a nákladovo efektívnym spôsobom v rámci navrhovaného harmonogramu. V nariadení sa tieto obmedzenia dostatočne nezohľadňujú a najviac dotknutým členským štátom sa neposkytujú vhodné nástroje na ich riešenie.

Slovenský energetický systém je okrem toho historicky závislý od dovozu fosílnych palív z Ruskej federácie, ktorý je zabezpečený na základe dlhodobých zmlúv. Predčasné ukončenie týchto zmlúv by Slovenskú republiku a účastníkov slovenského trhu vystavilo rozhodcovským a iným súdnym konaniam. V nariadení sa nestanovujú žiadne ochranné opatrenia ani rámec na zmiernenie rizika, ktorými by sa tieto právne a finančné dôsledky pre dotknuté členské štáty a dovozcov riešili.

Slovenská republika napokon opätovne vyjadruje vážne obavy týkajúce sa voľby právneho základu nariadenia, ako aj jeho zlučiteľnosti so zásadami proporcionality a energetickej solidarity.“

---